



Repertoriumnummer 2016 /
Datum van uitspraak 27 OKT 2016
RcInummer A/16/04726
☐ Niet aan te bieden aan de ontvanger

Uitgifte

Uitgereikt aan	Uitgereikt aan	Uitgereikt aan
op €	op €	op €

Nederlandstalige Rechtbank van Koophandel Brussel

Kamer van de voorzitter
Vorderingen zoals in kort geding

Aangeboden op
Niet te registreren

Akkoordvonnis

In de zaak van :

De vennootschap naar Japans recht **MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**, met maatschappelijke zetel aan 7-3, Marunouchi 2 – Chome, Chiyoda-Ku, Tokio 100-8310 (Japan),

Eiseres,

Vertegenwoordigd door Meester **Jean-Christophe Troussel** en Meester **Domien Op de Beeck**, advocaten te Brussel, met kantoor aan de Louizalaan nr. 235, bus 1 te 1050 Brussel (tel. 02/282.60.00; e-mail jtr@twobirds.com, dop@twobirds.com – ref. SHEMU).

En :

De vennootschap naar Belgisch recht **GO ALL BVBA**, ingeschreven in het register van de BTW onder nummer BE-0474.595.957, KBO-nummer 0474.595.957, met maatschappelijke zetel te B-1090 Jette, Dieleghemdreef 14,

Verweerster,

Vertegenwoordigd door meester **Isabelle Schmitz** loco Meester **Marc Is Gour**, advocaat te Brussel, met kantoor aan de Firenzestraat 13, te 1000 Brussel (tel. 02/537.00.85; e-mail marc.isgour@berenboom.be).

Gelet op het verzoekschrift tot beslag inzake namaak dd. 24 mei 2016;

Gelet op de beschikking tot beslag inzake namaak dd. 26 mei 2016 (rolnummer EV/16/00096), dat op 8 juni aan verweerster betekend werd en waartegen geen derdenverzet betekend werd;

Gelet op het proces-verbaal van beschrijvend beslag inzake namaak dd. 8 juni 2016;

Gelet op het verslag van beslag inzake namaak van de heer Walter Huys, deskundige, dd. 24 augustus 2016;

Gelet op de geregistreerde dagvaarding dd. 23 september 2016;

Gelet op de akkoordconclusie door partijen neergelegd ter zitting van de vorderingen zoals in kort geding op 13 oktober 2016;

Partijen zijn sinds de betekening van de dagvaarding erin geslaagd om, mits wederzijdse toegevingen, een schikking te treffen waarbij een eind is gesteld aan het geschil.

Partijen verzoeken gezamenlijk om akte te nemen van de dadingsovereenkomst die zij gesloten hebben ter oplossing van het geschil.

Overeenkomstig punt 9 van de dadingsovereenkomst verzoeken partijen eveneens gezamenlijk om een akkoordvonnis uit te spreken in de zin van art. 1043 Ger. W.¹ De dadingsovereenkomst is conform de openbare orde.

Partijen verzoeken de rechtbank een veroordeling in het akkoordvonnis op te nemen en deze veroordeling onder verbeurte van een dwangsom op te leggen:

*"Hoewel een veroordeling een rechterlijk prerogatief uitmaakt, kunnen de partijen de rechter vragen een veroordeling op te nemen in het akkoordvonnis. Het enige vereiste is dat deze veroordeling contractueel is ingebed. (...)Niets lijkt zich er tegen te verzetten dat de rechter deze dwangsom ook oplegt op gezamenlijk verzoek van de partijen, zij het dat de rechter de vrijheid behoudt om al dan niet in te gaan op dit verzoek."*²

Partijen komen overeen dat de verbintenissen van de dadingsovereenkomst die niet expliciet in het beschikkend gedeelte van de akkoordconclusie overgenomen worden, contractueel tussen partijen onverkort bindend en van toepassing blijven.

OM DEZE REDENEN,

Natalie Swalens, ondervoorzitter, in vervanging van de voorzitter, wettelijk belet, bijgestaan door mevrouw Martine Vanden Eycken, griffier,

Rechtsprekend op tegenspraak;

Gelet op de bepalingen van de wet van 15 juni 1935 op het taalgebruik in gerechtszaken, zoals nadien gewijzigd;

Neemt akte van het volgende akkoord tussen de partijen :

¹ Art. 1043.: "De partijen kunnen de rechter verzoeken akte te nemen van de overeenkomst die zij gesloten hebben ter oplossing van het geschil dat bij hem regelmatig aanhangig is gemaakt. Tegen dit vonnis staat voor de gedingvoerende partijen geen voorziening open, tenzij de overeenkomst niet wettelijk is tot stand gekomen en behoudens de wijzen van uitlegging en van verbetering, bepaald in de artikelen 793 tot 801, indien daartoe grond bestaat."

² B. Van den Bergh, noot onder Cass. (3de k.), 9 september 2013, *R.W.*, 2015-16, nr. 13, pp. 504-509 (**Stuk 6**).

Verleent akte dat verweerster niet betwist dat ze met de verhandeling van producten gekend als "Eco Dryer 4All" / "Eco Dryer 4 All+" ("Product A") en als "Eole" of "Soft" ("Product B") en met het gebruik van de tekeningen zoals vermeld in de gedinginleidende dagvaarding (§7) - samen de "Inbreukmakende Producten" - inbreuk heeft gemaakt op het ingeschreven Gemeenschapsmodel nr.001811746-0001 van eiseres, alsook op de auteursrechten van eiseres met betrekking op het *Jet Towel* design en/of op de specifieke inhoud en vormgeving van de brochures van eiseres, inzonderheid op de animaties/tekeningen die het gebruik van de handdrogers van eiseres illustreren;

Beveelt verweerster elk vervaardigen, gebruiken, verkopen, aanbieden, verdelen, tentoonstellen, invoeren en uitvoeren van enige Inbreukmakende Producten, alsmede het voor deze doeleinden in voorraad hebben van deze Inbreukmakende Producten te staken en gestaakt te houden in de Europese Unie;

Bestraft iedere overtreding van voormeld stakingsbevel met een dwangsom van EUR 2.500, per dag of begin van een dag gedurende dewelke de overtreding plaatsvindt en/of voortduurt vanaf de datum van betekening van het akkoordvonnis;

Zegt voor recht dat met betrekking tot Product B deze dwangsom niet verschuldigd is tot ofwel 30 november 2016 of, indien vroeger, tot de dag waarop het 200ste artikel van Product B wordt verkocht vanaf de dag van betekening van de beschikking EV/16/00096 (8 juni 2016);

Beveelt verweerster de Inbreukmakende Producten in haar bezit onmiddellijk te vernietigen, alsook elk/elke document, product, verpakking, promotiemateriaal en publiciteit die/dat de Inbreukmakende Producten omvat, ernaar verwijst of beschrijft;

Beveelt verweerster de certificaten van vernietiging over te maken aan eiseres;

Beveelt verweerster om elk gebruik van enige website die de Inbreukmakende Producten omvat, ernaar verwijst of beschrijft te staken en derden op te dragen hetzelfde te doen in zoverre ze enigszins verbonden zijn met verweerster;

Bestraft iedere overtreding van iedere voormelde vernietigings- en stakingsbevelen met een dwangsom van EUR 2.500 per dag of begin van een dag gedurende dewelke de overtreding plaatsvindt en/of voortduurt vanaf de datum van betekening van het akkoordvonnis;

Zegt voor recht dat met betrekking tot Product B deze dwangsom niet verschuldigd is tot ofwel 30 november 2016 of, indien vroeger, tot de dag waarop het 200ste artikel van Product B wordt verkocht vanaf de dag van betekening van de beschikking EV/16/00096 (8 juni 2016);

Beveelt verweerster haar geregistreerd Gemeenschapsmodel nr. 002167734-0001 (overeenstemmend met Product B) in te trekken en bewijs van deze intrekking te leveren binnen de 5 werkdagen na betekening van het akkoordvonnis;

Beveelt verweerster om eiseres te voorzien van volledige en nauwkeurige informatie omtrent de oorsprong, import, distributie ketens en bestemming van de Inbreukmakende Producten en omtrent de hoeveelheden Inbreukmakende Producten verkocht sinds 2010, en volledig en nauwkeurig te antwoorden op elke redelijke vraag van eiseres in dat opzicht;

Bestraft iedere overtreding van voormeld bevel met een dwangsom van EUR 2.500, per dag of begin van een dag gedurende dewelke de overtreding plaatsvindt en/of voortduurt vanaf de datum van betekening van het akkoordvonnis;

Veroordeelt verweerster tot de kosten van het geding, inbegrepen de kosten verbonden aan het beslag inzake namaak in de vorm van een forfaitair bedrag van EUR 10.000, te betalen aan eiseres tegen 30 november 2016.

Dit vonnis werd gewezen door mevrouw Natalie Swalens, ondervoorzitter, in vervanging van de voorzitter, wettelijk belet, bijgestaan door mevrouw Martine Vanden Eycken, griffier, op de openbare terechtzitting van de kamer van de vorderingen zoals in kort geding, zaal E van de Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel, op

27 OKT 2016



Mevr. Martine Vanden Eycken



Mevr. Natalie Swalens